

**Libec**

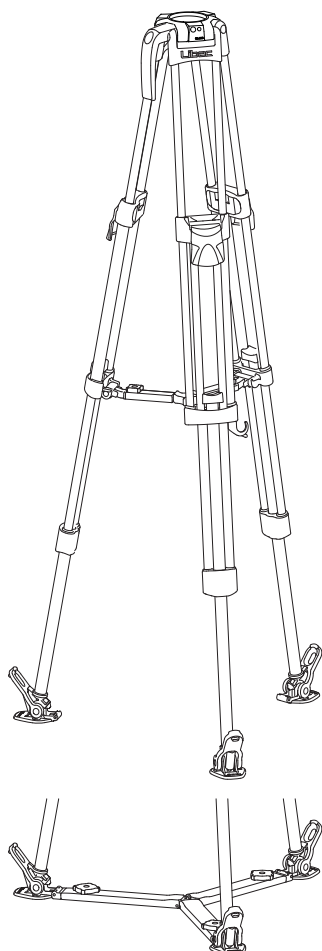
www.libec.co.jp  
www.libec-global.com

三脚  
Tripod  
三脚架  
Trípode

# QL40B

- 取扱説明書
- Operation manual
- 使用说明书
- Es Manual de instrucciones

HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD.



## アフターサービス

- Libec 保障規定にもとづき、サービスを致します。
- ご購入いただいた製品の調子が悪いときは、この取扱説明書をもう一度ご覧になり、対象箇所をご確認ください。それでも改善しない場合は、お買い上げのお店、または弊社サービス担当者にご相談ください。
- ※ご相談になるときは、型名、故障の状態（できるだけ詳しく）、お買上げ日（年 / 月 / 日）をお知らせください。
- 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますのであらかじめご了承ください。

## 平和精機工業株式会社

TEL.048-995-1301(代)

## HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD. - Headquarters

TEL: +81(0)48 995 1301

## Libec Sales of America, Inc. - U.S. Sales office


TEL: +1 310 787 9400

## Libec Asia Pacific Pte. Ltd. - Singapore office

TEL: +65 6296 9930

## J: 日本語

このたびは本製品をお買い上げいただきありがとうございます。

 安全のための注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。この取扱説明書は必ずお読みください。事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取扱い方法を記載しております。十分理解のうえ、安全に正しくお使いください。お読みになったあとは分かりやすい場所に必ず保管して、いつでも読み返すことができるようにしておいてください。本製品は安全を十分考慮して設計されておりますが、誤った使い方をすると使用者及び周囲の人にけがを負わせたり、機材やその他所有物を破損する可能性があります。

- ご使用前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、安全に関する重要な内容を記載しておりますので必ず守ってください。

### 安全上のご注意

次の注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。

- 重量制限を守る: 搭載荷重の制限を超えると、破損やカメラの落下を招き、人にけがを負わせる原因となることがあります。
- ロックレバーは確実に閉じてロックする: ロックが不十分だと、ずれたりはずれたりして、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。
- 脚を確実に開いてからカメラを取り付ける: 開脚が不十分のままカメラを取り付けると、転倒してカメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。
- 取り付けが正確・確実であることを確認する: 間違った取り付けや確実でない取り付けの場合、脚から周辺パーツがはずれて転倒し、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。
- シンナー等、有機溶剤を使用しないでください。
- 本製品を他の目的で使用しないでください。
- 分解や改造しない: 分解や改造をすることにより人にけがを負わせたり、故障の原因となることがあります。故障したら使用せず、販売店または弊社サービス担当に修理を依頼してください。

### 使用上のご注意

1. 脚を使用する際は、あらかじめ必ずグラウンドスプレッダーまたはミッドスプレッダーを取り付けておいてください。
2. 脚を持ち運ぶ際は、あらかじめ必ず脚ホルダーで3本の脚を束ねてください。
3. スパイクを使用する場合は必ずミッドスプレッダーを取り付けてください。
4. 床を傷つける恐れのある場合はスパイクを使用しないでください。

## E: English

### WARNING

If not used in accordance with this manual, this equipment may cause harm to people. Operating procedures and cautions are written to prevent accidents. For your safety, read and follow these instructions. Please retain this manual for future references. This product is designed with safety in mind. However, improper operations may cause injuries and/or damage to equipment.

- Please read all precautions and procedures before use.
- Please follow all the written cautions and safety contents.

#### Caution

Injury may happen if the guidelines are not followed.

- Do not exceed the maximum capacity. Exceeding the load capacity may cause damage to equipment and/or cause personal injury.
- Firmly tighten the Lock Lever. Failure to do so may cause damage to equipment and/or cause personal injury.
- Mounting the camera on a properly positioned tripod. Mounting the camera on an improperly setup tripod may result in damages and/or cause personal injury.
- Be sure that the tripod is correctly and securely set up. Ensure that the leg support accessories are correctly attached to the tripod. Improper setups may cause damage to equipment and/or cause personal injury.
- Do not use solvents such as paint thinner.
- Please use this tripod as intended.
- Do not dismantle or modify. Dismantling or modifying the equipment may cause damage to equipment and/or personal injury. Do not operate when the equipment is out of order; contact the dealers or our customer service for repair.

#### Precaution Before Use

1. Attach a floor spreader or a mid spreader to the tripod before using it.
2. To transport the tripod, bundle the 3 tripod legs with the Binding Strap.
3. For the use of the spike, a mid spreader must be attached to the tripod.
4. Be mindful that the spikes may damage floors.

## C: 中文

### 警告

如果不遵守本使用说明书中的注意事项而进行安装和使用，将可能造成损伤。为了您的安全，请务必熟读以下说明。本使用说明书记载有预防事故发生的注意事项以及产品的使用说明。请在充分理解的基础上，安全并正确使用本产品。阅毕后，务必将本使用说明书妥善保存，以便随时查阅参考。本产品的设计已充分考虑使用安全性，但错误的操作仍可能造成使用者与周围的人受伤，以及相关器材与其他物品的损坏。

- 使用本产品前，请认真阅读「注意」事项。
- 在此记载的注意事项皆为与安全有关的重要内容，请务必遵守。

#### 注意

如果不遵守下列注意事项，将可能造成伤害。

- 遵守最大承载重量。  
如果把重量超过产品最大承载重量的设备装配到本产品上，将可能造成本产品损坏、摄像机坠落受损、并导致人员受伤。
- 确实锁紧脚架锁紧扳扣。  
如果脚架锁紧扳扣没有确实锁紧，产生滑动与松脱，将可能造成三脚架倾倒、摄像机坠落受损、并导致人员受伤。
- 装上摄像机时，请确实打开三脚架。  
如果在三脚架开脚不完全的情况下装配摄像机，将可能造成三脚架倾倒、摄像机坠落受损、并导致人员受伤。
- 确认三脚架与相关零件正确并完全地装配好。  
不正确或不完整的装配将可能导致三脚架零件松脱、造成三脚架倾倒、摄像机坠落受损、并导致人员受伤。
- 请勿使用油漆稀释剂之类的有机溶剂。
- 请勿使用本产品于任何其他用途。
- 请勿随意拆卸或改装。  
拆卸或改装将可能造成器材受损，并可能导致人员受伤。发生故障时请勿继续使用，并请联系销售商。

#### 使用时的注意事项

1. 使用脚架前必须先安装好中置延伸器或地板延伸器。
2. 搬运脚架时，请务必事先用脚架绑腿绳绑住三根脚管。
3. 使用脚架钉时请务必使用中置延伸器。
4. 使用脚架钉时请务必使用中置延伸器。

## Es: Español

### ADVERTENCIA

Si no se instala y utiliza de acuerdo con este manual, este equipo puede causar daños. Los procedimientos de operación y las precauciones fueron escritas para prevenir accidentes.

Por su propia seguridad, lea y siga estas instrucciones antes de operarlo. Con la comprensión adecuada, se lograrán operaciones adecuadas y seguras. Conserve este manual para futuras referencias. Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta su seguridad. Sin embargo, las operaciones incorrectas pueden provocar el colapso del equipo de la cámara, lo que puede provocar daños en el equipo y/o lesiones personales.

- Antes de utilizar el equipo, lea por favor las siguientes notas de seguridad.
- Por favor, siga todas las precauciones escritas y contenidos de seguridad.

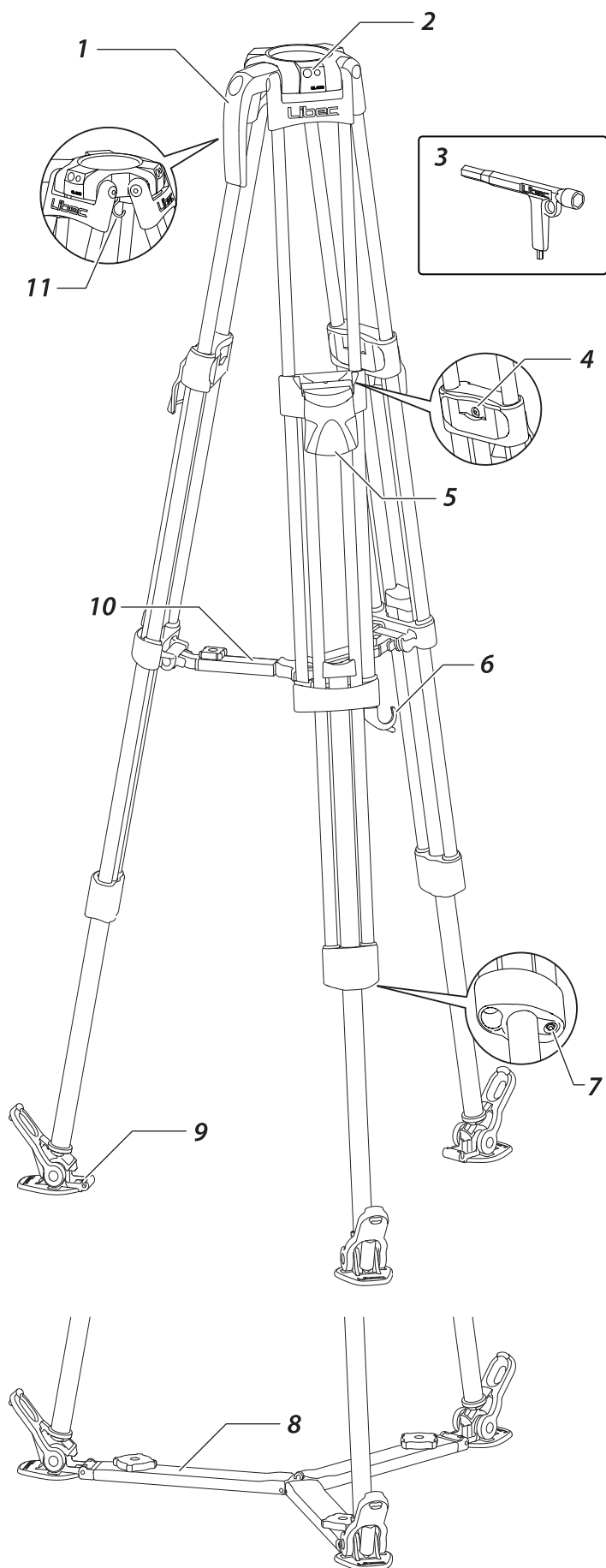
#### Precaución

Este equipo puede causar lesiones si no se instala o usa de la manera en que se especifican en las instrucciones.

- No se exceda de la capacidad máxima de peso especificado. Al instalar este equipo con peso excediendo la capacidad límite, esta puede causar daño a la unidad tanto como al usuario.
- Apriete firmemente la palanca de la cerradura. Si no lo hace, puede dañar el equipo o causar lesiones personales.
- Montaje de la cámara en un trípode colocado correctamente. El montaje de la cámara en un trípode colocado incorrectamente puede provocar daños y/o lesiones personales.
- Asegúrese de que el trípode esté configurado de manera correcta y segura. Asegúrese de que los accesorios del soporte para las piernas estén correctamente colocados en el trípode. Las configuraciones incorrectas pueden causar daños al equipo y/o causar lesiones personales.
- No usar diluyentes de tinte o pintura.
- Utilice este producto según lo previsto.
- No desarme o modifique este equipo: El desmontaje y la modificación del equipo pueden causar daños al equipo y/o causar lesiones personales. No operar cuando el equipo está fuera de servicio; Póngase en contacto con el distribuidor o con nuestro servicio de atención al cliente para su reparación.

#### Precauciones antes de su uso

1. Conecte el espaciador de piso o el espaciador de nivel medio al trípode antes de continuar.
2. Para transportar el trípode, junta las 3 piernas del trípode con la correa de sujeción.
3. Para utilizar la púa, se debe colocar un espaciador de nivel medio en el trípode.
4. Tenga en cuenta que las estacas pueden dañar los pisos.

**A****A: 各部の名称**

- 1 キャリングハンドル
- 2 アクセサリーポート (3/8"、1/4")
- 3 調整工具
- 4 耐荷重調整部 (上段側)
- 5 ロックレバー
- 6 脚ホルダー
- 7 耐荷重調整部 (下段側)
- 8 グラントスプレッダー (オプション)
- 9 フットパッド (オプション)
- 10 ミッドスプレッダー (オプション)
- 11 フック

**A: Names of Parts**

- 1 Carrying Handle
- 2 Accessory port (3/8", 1/4")
- 3 Adjustment Tool
- 4 Lock Adjustment Screw (Upper Section)
- 5 Quick Lock Lever
- 6 Binding Strap
- 7 Lock Adjustment Nut (Lower Section)
- 8 Floor Spreader (option)
- 9 Rubber Feet (option)
- 10 Mid-level Spreader (option)
- 11 Hook

**A: 部件名称**

- 1 携行手把
- 2 外挂配件螺丝孔 (3/8英寸、1/4英寸)
- 3 调整工具
- 4 承重调节部 (上段侧)
- 5 锁定扳扣
- 6 脚架绑腿绳
- 7 承重调节部 (下段侧)
- 8 地板延伸器 (选项)
- 9 橡皮脚垫 (选项)
- 10 中置延伸器 (选项)
- 11 固定钩

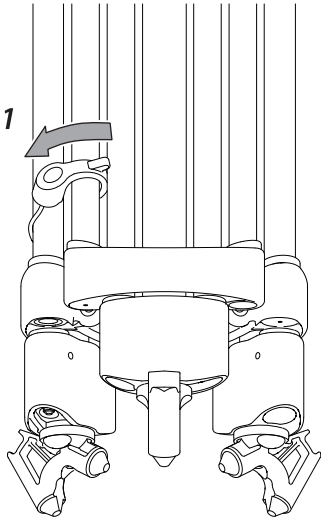
**A: Nombres de partes**

- 1 Maneral de transporte
- 2 Puerto para accesorios (3/8", 1/4")
- 3 Herramienta de ajuste
- 4 Tornillo de ajuste de la cerradura (sección superior)
- 5 Palanca de la cerradura rápido
- 6 Correa de encuadernación
- 7 Tuerca de ajuste de la cerradura (sección inferior)
- 8 Esparcidor de piso (opción)
- 9 Pie de goma grande (opción)
- 10 Esparcidor de nivel medio (opción)
- 11 Gancho

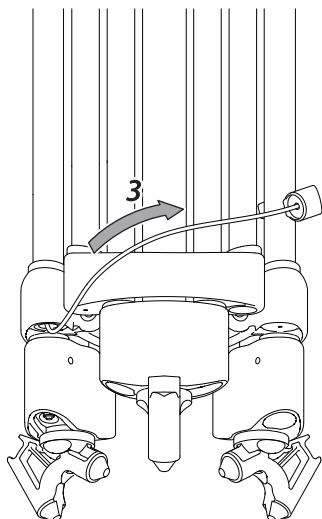
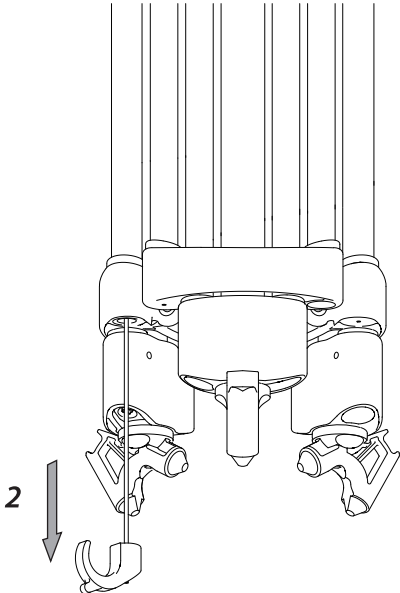
**J****E****C****Es**

# B

## B-1



## B-2



## B: 脚ホルダーの使い方

### B-1 脚を使用する場合

- 1 フックを脚パイプからはずしてください。  
ロープが自動的に脚の中に引き込まれます。

### B-2 脚を固定する場合

- 1 3本の脚を閉じてください。
- 2 フックを引っ張り、ロープを引き出してください。
- 3 3本の脚にロープを巻き付けて、脚パイプにフックを掛けてください。

## B: How to use the Binding Strap

### B-1 Undoing the hook that binds the legs

- 1 To spread out the tripod legs, undo the hook that binds the legs. The Binding Strap will automatically retract to its original position.

### B-2 Securing the 3 tripod legs

- 1 Bundle the 3 tripod legs.
- 2 Pull down the hook of the Binding Strap.
- 3 Strap the legs together.

## B: 如何利用脚架绑腿绳来固定脚架腿

### B-1 要使用脚架的时候

- 1 将脚架绑腿绳的钩子从脚管上拿开。  
脚架绑腿绳会自动缩回到腿管里面。

### B-2 要固定脚架的时候

- 1 合拢三只脚架。
- 2 拿好钩子并拉出脚架绑腿绳。
- 3 将脚架绑腿绳围脚架绕一圈后将钩子扣在脚管上。

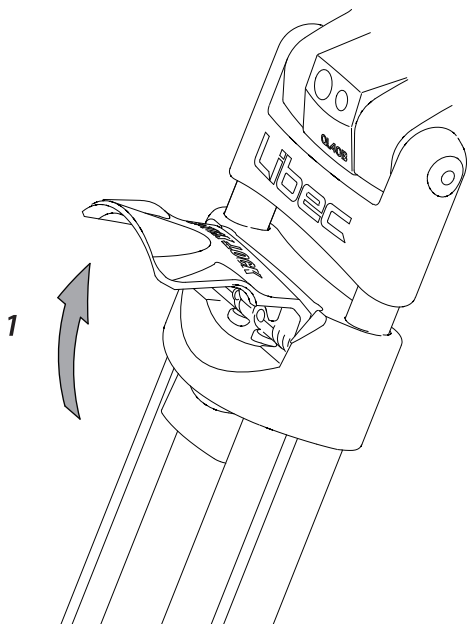
## B: Como usar el sujetador para las piernas

### B-1 Deshaciendo el gancho que junta las piernas

- 1 Al desatar la tira con la que se juntan las piernas, la tira se retrae automáticamente a la pierna.

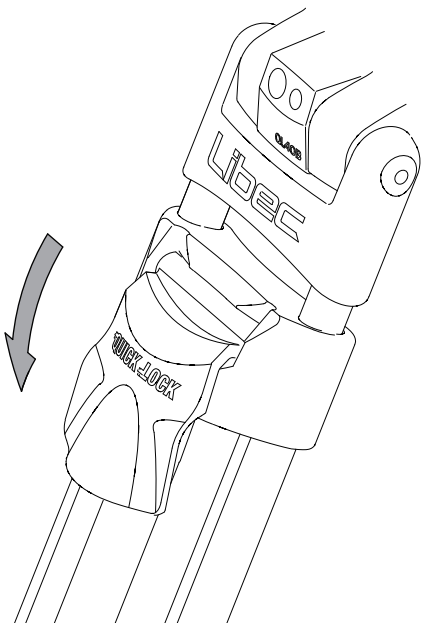
### B-2 Cómo asegurar las 3 piernas del trípode

- 1 Junta las 3 piernas del trípode.
- 2 Baje el gancho de la correa de fijación.
- 3 Suje las piernas con la correa.

**C**

1

2

**C : How to use the Quick Lock Lever**

- 1 Lift the Quick Lock Lever and pull out the tripod leg.
- 2 Adjust the legs to the desired length and then lower the Quick Lock Levers to secure the legs.

- Be sure that all of the Quick Lock Levers are in the fully locked position before mounting the camera.
- If any of these Quick Lock Levers is not in the fully locked position, it may cause the tripod to collapse resulting in personal injury and/or damage to equipment.

- 1 Release
- 2 Lock

**C: 如何锁定伸缩脚**

- 1 打开锁定扳扣解除锁定，并延伸脚管。
- 2 调整到所需的高度后，合上锁定扳扣以锁定。

- 确保所有锁定扳扣都在锁定位置，脚管的伸缩已被锁定后，再承载摄像机。
- 如果有任何一处没有锁定，三脚架可能会倾倒，导致重大事故。

- 1 解除锁定
- 2 锁定

**C: Cómo utilizar la palanca de la cerradura rápido**

- 1 Levante la palanca de la cerradura rápido y extraiga la pierna del trípode.
- 2 Ajuste las piernas a la longitud deseada y luego baje las palancas de la cerradura rápido para asegurarlas.

- Asegúrese de que todas las palancas de la cerradura rápido estén en la posición completamente cerrado antes de montar la cámara.
- Si alguna de estas palancas de la cerradura rápido no está en la posición completamente cerrado, puede provocar que el trípode se colapse y provoque lesiones personales o daños al equipo.

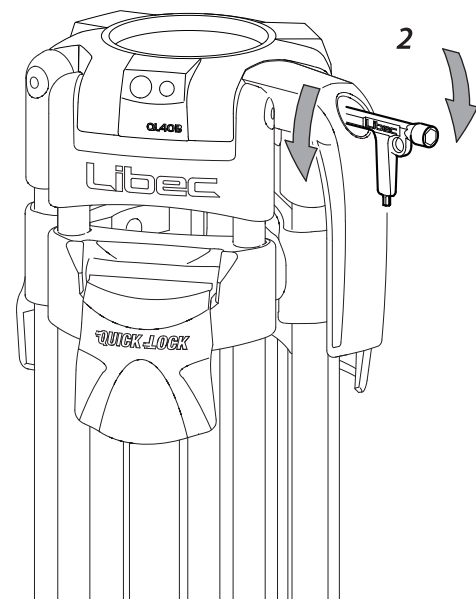
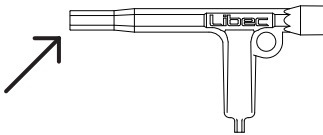
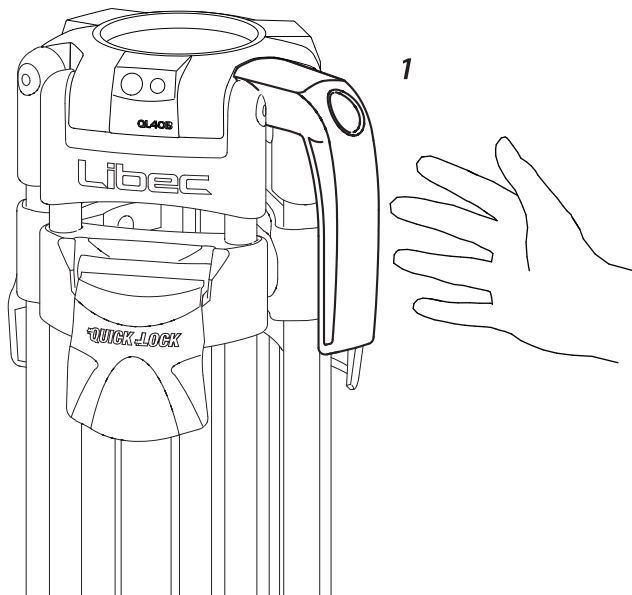
- 1 Suelte
- 2 Cerradura

**C: 脚伸缩のロックの仕方**

- 1 ロックレバーを開いてロックを解除し、脚を引き出してください。
- 2 必要な高さに合わせた後、ロックレバーを閉じてロックしてください。

- 全てのロックレバーがロック位置にあり、脚の伸缩がロックされていることを確認してからカメラを載せてください。
- 1箇所でもロックされていないと三脚が転倒し大事故につながる可能性があります。

- 1 解除
- 2 ロック

**D**

## D : How to use the Carrying Handle

- Make sure that the tripod legs are bundled and strapped with the Binding Strap when carrying.
- Be sure to remove the camera.

1 Hold

- The Carrying Handle is detachable.
- Adjustment Tool: 5mm hexagon wrench

2 Use the 5mm hexagon wrench of the Adjustment Tool to attach/detach the Carrying Handle.

**E**

## D : 如何使用携行手把

- 搬运三脚架时，请务必合拢三组脚管，并使用脚架绑腿绳将三组脚管固定好。
- 搬运前务必取下摄像机等器材。

1 紧握

- 携行手把可以拆装。
- 使用工具：调整工具的5毫米内六角扳手

2 拆装携行手把时，请使用内六角扳手进行。

**C**

## D : Cómo utilizar el maneral de transporte

- Asegúrese de que las piernas del trípode estén juntas y atados con la correa de sujeción al transportarlo.
- Asegúrese de retirar la cámara.

1 Sostenga

- El maneral de transporte es desmontable.
- Herramienta de ajuste: llave hexagonal de 5 mm

2 Use la llave hexagonal de 5 mm de la herramienta de ajuste para colocar o quitar el maneral de transporte.

**Es****J**

## D: キャリングハンドルの使い方

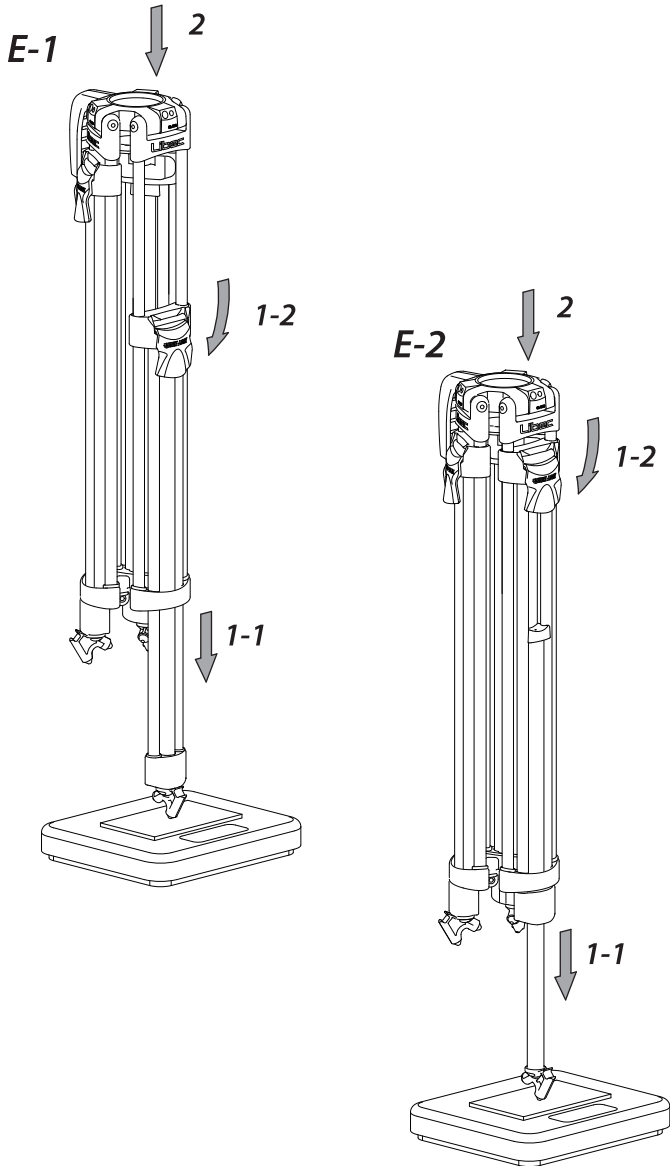
- 三脚を持ち運ぶ場合は必ず脚を閉じ、脚ホルダーで3本の脚を束ねて留めてください。
- カメラは必ず取りはずしてください。

1 にぎる

- キャリングハンドルは着脱が可能です。
- 使用工具：調整工具の5mm六角レンチ

2 キャリングハンドルを着脱する際は、六角レンチを使用してねじを着脱してください。

# E



## E: 耐荷重の測定方法

- 定期的に三脚の耐荷重を測定し、必要な場合は調整を行ってください。
- 三脚や重量計の傷付き、横滑りを防止するため、重量計の上には必ずゴム製マットなどを敷いてください。
- 部品間に指を挟んでしまう可能性があるため、測定時に指を挟まないよう注意してください。

### E-1 上段側の測定

- 1 上段側の脚をおよそ20cm伸ばし、下段側を縮めた状態にして、ロックレバーを閉じてください。
- 2 伸ばした脚を重量計の上に置き、下に向けて垂直に押しってください。
- 3 15kgの荷重を加えた状態で脚が伸びたままであれば、正常な状態です。

### E-2 下段側の測定

- 1 下段側の脚をおよそ20cm伸ばし、上段側を縮めた状態にして、ロックレバーを閉じてください。
- 2 伸ばした脚を重量計の上に置き、下に向けて垂直に押しってください。
- 3 15kgの荷重を加えた状態で脚が伸びたままであれば、正常な状態です。

- 15kg未満の荷重で脚が縮んでしまう場合は、耐荷重の調整が必要になります。
- 「F: 耐荷重の調整方法」を参考に、調整を行ってください。

## E: How to check locking force

- Check locking force of the Quick Lock Levers periodically and adjust it if necessary.
- Place a non-slip rubber mat on the weighing scale to prevent the tripod from damaging itself and/or the scale, and skidding while checking locking force.
- Be careful not to pinch your fingers while checking locking force.

### E-1 Checking locking force for the upper section

- 1 Be sure that only the upper section is extended to 20 cm / 7.9" and the Quick Lock Levers are in the fully locked position.
- 2 Stand one leg on the weighing scale and apply a vertical downward force.
- 3 Make sure that each of the legs does not collapse with a 15 kg / 33 lb of downward force.

### E-2 Checking locking force for the lower section

- 1 Be sure that only the lower section is extended to 20 cm / 7.9" and the Quick Lock Levers are in the fully locked position.
- 2 Stand one leg on the weighing scale and apply a vertical downward force.
- 3 Make sure that each of the legs does not collapse with a 15 kg / 33 lb of downward force.

- If the leg starts to collapse before a 15 kg / 33 lb of downward force is achieved, adjustment is required.
- See "F: How to adjust locking force".

## E: 承重能力的測量方法

- 请定期测量三脚架的承重能力，必要时进行调整。
- 为防止三脚架与重量秤受损、以及防止滑动，务必在重量秤上放置橡胶止滑垫。
- 部件之间有可能夹伤手指。测量时请小心不要夹到手指。

### E-1 测量上段侧的承重能力

- 1 将上段侧的脚管伸出约20厘米，并完全收缩下段侧的脚管，然后合上锁定扳扣。
- 2 将伸展后的脚放置在重量秤上，并向垂直下压。
- 3 将负重增加至15公斤时，如果脚架没有收缩，则为正常状态。

### E-2 测量下段侧的承重能力

- 1 将下段侧的脚管伸出约20厘米，并完全收缩上段侧的脚管，然后合上锁定扳扣。
- 2 将伸展后的脚架放置在重量秤上，并向垂直下压。
- 3 将负重增加至15公斤时，如果脚架没有收缩，则为正常状态。

- 如果在施加低于15公斤的负重时脚架收缩，则需要调整承重能力。
- 请参阅「F: 承重能力的调整方法」进行调整。

## E: Cómo comprobar la fuerza de la cerradura

- Compruebe periódicamente la fuerza de la cerradura de las palancas rápido y ajústela si es necesario.
- Coloque una alfombra de goma antideslizante sobre la báscula para evitar que el trípode se dañe a sí mismo o a la báscula y que patine mientras comprueba la fuerza de la cerradura.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos mientras comprueba la fuerza de la cerradura.

### E-1 Comprobación de la fuerza de la cerradura de la sección superior

- 1 Asegúrese de que solo la sección superior esté extendida a 20 cm/7,9" y de que las palancas de la cerradura rápido estén en la posición completamente cerrado.
- 2 Coloque una pierna sobre la báscula y aplique una fuerza vertical hacia abajo.
- 3 Asegúrese de que ninguna de las piernas colapse con una fuerza hacia abajo de 15 kg/33 lb.

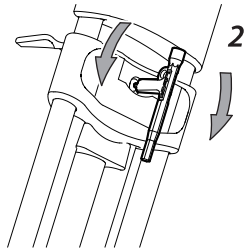
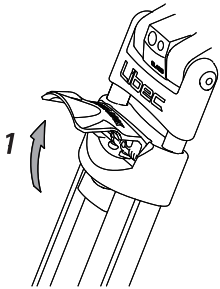
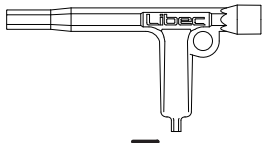
### E-2 Comprobación de la fuerza de la cerradura de la sección inferior

- 1 Asegúrese de que solo la sección inferior esté extendida a 20 cm/7,9" y de que las palancas de la cerradura rápido estén en la posición completamente cerrado.
- 2 Coloque una pierna sobre la báscula y aplique una fuerza vertical hacia abajo.
- 3 Asegúrese de que ninguna de las piernas colapse con una fuerza hacia abajo de 15 kg/33 lb.

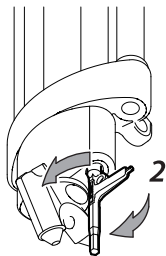
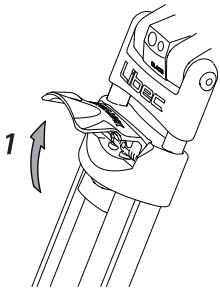
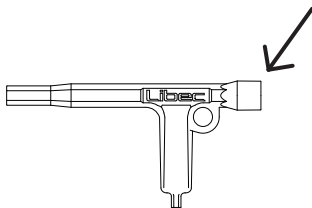
- Si la pierna comienza a colapsar antes de alcanzar una fuerza descendente de 15 kg (33 lb), será necesario realizar un ajuste.
- Consulte "F: Cómo ajustar la fuerza de la cerradura".

# F

## F-1



## F-2



## F: 耐荷重の調整方法

- ※ 耐荷重を強めると各部品への負荷が増えるため、必要以上に耐荷重調整部を締め付けしないでください。
- ※ ねじやナットを回す角度は一回につき約30度以下とし、伸縮の確認と耐荷重の測定をこまめに行いながら調整を行ってください。

### F-1 上段側の調整方法

- 使用工具: 調整工具の2.5mm六角レンチ
- 1 ロックレバーを開きます。
- 2 六角レンチで耐荷重調整部(上段側)にあるねじを回し、耐荷重を調整します。時計方向に回すと耐荷重が強くなり、反時計方向に回すと耐荷重が弱くなります。
- 3 上段側の脚がスムーズに伸縮することを確認してください。
- 4 調整完了後、再度耐荷重の測定を行い、必要な場合は再調整を行ってください。

### F-2 下段側の調整方法

- 使用工具: 調整工具のボックスレンチ
- 1 ロックレバーを開きます。
- 2 ボックスレンチで耐荷重調整部(下段側)にあるナットを回し、耐荷重を調整します。時計方向に回すと耐荷重が強くなり、反時計方向に回すと耐荷重が弱くなります。
- 3 下段側の脚がスムーズに伸縮することを確認してください。
- 4 調整完了後、再度耐荷重の測定を行い、必要な場合は再調整を行ってください。

## F: How to adjust locking force

- ※ Attempting to adjust more than required will result in damage.
- ※ Do not turn the Lock Adjustment Screw and Nut more than 30 degrees at once and adjust the locking force little by little while repeating the procedure for checking the force.

### F-1 Adjusting locking force for the upper section

- Adjustment Tool: 2.5mm hexagon wrench
- 1 Release the Quick Lock Lever.
- 2 Turn the Lock Adjustment Screw (Upper Section) to adjust the locking force. Clockwise: Increase, Counter-clockwise: Decrease
- 3 Be sure that the upper section can be extended smoothly after the adjustment.
- 4 Test the locking force again and repeat the procedure for checking the force.

### F-2 Adjusting locking force for the lower section

- Adjustment Tool: box wrench
- 1 Release the Quick Lock Lever
- 2 Turn the Lock Adjustment Nut (Lower Section) to adjust the locking force. Clockwise: Increase, Counter-clockwise: Decrease
- 3 Be sure that the lower section can be extended smoothly after the adjustment.
- 4 Test the locking force again and repeat the procedure for checking the force.

## F: 承重能力の調整方法

- ※ 增强承重能力会增加各部件的负荷，请不要过度紧固承重调节部。
- ※ 旋转螺丝或螺帽的角度每次应控制在约30度以下，同时在调整过程中要频繁检查伸缩情况和承重能力。

### F-1 上段側の調整方法

- 使用工具: 調整工具の2.5毫米内六角扳手
- 1 打开锁定扳扣。
- 2 使用内六角扳手旋转承重调节部(上段側)上的螺丝来调整承重能力。顺时针旋转会增强承重能力，逆时针旋转会减弱承重能力。
- 3 确认上段側の脚管是否能顺畅伸缩。
- 4 调整后，再次测量承重能力，如有需要，请重新调整。

### F-2 下段側の調整方法

- 使用工具: 調整工具の套筒扳手
- 1 打开锁定扳扣。
- 2 使用套筒扳手旋转承重调节部(下段側)中的螺帽以调整承重能力。顺时针旋转会增强承重能力，逆时针旋转会减弱承重能力。
- 3 确认下段側の脚管是否能顺畅伸缩。
- 4 调整后，再次测量承重能力，如有需要，请重新调整。

## F: Cómo ajustar la fuerza de la cerradura

- ※ Intentar ajustar más de lo necesario puede provocar daños.
- ※ No gire el tornillo y la tuerca de ajuste de la cerradura más de 30 grados a la vez y ajuste la fuerza de la cerradura poco a poco mientras repite el procedimiento para verificar la fuerza.

### F-1 Ajuste de la fuerza de la cerradura para la sección superior

- Herramienta de ajuste: llave hexagonal de 2,5 mm
- 1 Suelte la palanca de la cerradura rápido.
- 2 Gire el tornillo de ajuste de la cerradura (sección superior) para ajustar la fuerza de la cerradura. En el sentido de las agujas del reloj: aumentar, en el sentido contrario a las agujas del reloj: disminuir
- 3 Asegúrese de que la sección superior se pueda extender sin problemas después del ajuste.
- 4 Pruebe la fuerza de la cerradura nuevamente y repita el procedimiento para verificar la fuerza.

### F-2 Ajuste de la fuerza de la cerradura para la sección inferior

- Herramienta de ajuste: llave de caja
- 1 Suelte la palanca de la cerradura rápido
- 2 Gire la tuerca de ajuste de la cerradura (sección inferior) para ajustar la fuerza de la cerradura. En el sentido de las agujas del reloj: aumentar, en el sentido contrario a las agujas del reloj: disminuir
- 3 Asegúrese de que la sección inferior se pueda extender sin problemas después del ajuste.
- 4 Pruebe nuevamente la fuerza de la cerradura y repita el procedimiento para verificar la fuerza.